

Distr.: General
28 March 2006
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ٢٤ آذار/مارس ٢٠٠٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال المؤقت للبعثة الدائمة للكونغو لدى الأمم المتحدة

بصفتي ممثلاً للرئيس الحالي للاتحاد الأفريقي، أتشرف بأن أحيل إليكم طيه البيان الذي اعتمده مجلس السلام والأمن التابع للاتحاد الأفريقي في جلسته ٤٧، المعقودة في أديس أبابا يوم ٢١ آذار/مارس ٢٠٠٦، والذي يحتوي على مقرره بشأن تنفيذ اتفاق طرابلس الموقع في ٨ شباط/فبراير ٢٠٠٦ بين تشاد والسودان.

وأرجو ممتناً تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) باسكال غاياما

نائب الممثل الدائم

والقائم بأعمال البعثة الدائمة للكونغو لدى الأمم المتحدة

وممثل الرئيس الحالي للاتحاد الأفريقي



مرفق الرسالة المؤرخة ٢٤ آذار/مارس ٢٠٠٦ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن
من القائم بالأعمال المؤقت للبعثة الدائمة للكونغو لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالانكليزية والعربية والفرنسية]

PSC/PR/Comm.2 (XLVII)

بيان مجلس السلم والأمن حول تنفيذ اتفاق طرابلس الموقع في ٨ شباط/فبراير
٢٠٠٦ بين تشاد والسودان

اعتمد مجلس السلم والأمن للاتحاد الأفريقي خلال اجتماعه السابع والأربعين المنعقد في ٢١ آذار/مارس ٢٠٠٦، المقرر التالي بشأن تنفيذ اتفاق طرابلس الموقع في ٨ شباط/فبراير ٢٠٠٦ بين تشاد والسودان:

إن المجلس،

- ١ - يُذكر بالمقرر PSC/MIN/Comm.(XLVI) الصادر عن اجتماعه السادس والأربعين المنعقد في ١٠ آذار/مارس ٢٠٠٦، وهو المقرر الذي طلب من المفوضية، على وجه الخصوص، أن تعد وترفع إليه مقترحات حول إجراءات المساعدة التي يمكن أن تقدمها بعثة الاتحاد الأفريقي في السودان في إطار تنفيذ اتفاق طرابلس؛
- ٢ - يحيط علماً بتقرير رئيس المفوضية عن تنفيذ اتفاق طرابلس الموقع في ٨ شباط/فبراير ٢٠٠٦ بين تشاد والسودان [PSC/PR/3(XLVII)]، بما في ذلك الطلب الذي طلب الذي تقدم به إلى الاتحاد الأفريقي اجتماع رؤساء الأركان ومدراء أجهزة الأمن الخارجي المنعقد في ١٣ آذار/مارس ٢٠٠٦ بطرابلس بأن تتولى بعثة الاتحاد الأفريقي في السودان تأمين حماية نقاط المراقبة التي ستم إقامتها داخل الأراضي السودانية في إطار تنفيذ اتفاق طرابلس وأن تقوم، في حدود الموارد المتوفرة، بتقديم المساعدة في المجالين الطبي والغذائي وفي مجالات النقل الجوي والاتصالات والتدريب لفرق المراقبين؛
- ٣ - يطلب من المفوضية أن تواصل بحث جميع الخيارات لدعم تنفيذ اتفاق طرابلس، بما في ذلك المساعدة التي يمكن أن تقدمها بعثة الاتحاد الأفريقي في السودان، مع الأخذ في الاعتبار القدرات الحالية للبعثة، لا سيما في المجالين اللوجستي والمالي وكذلك الجوانب القانونية للمسألة ووجهات نظر الدول المساهمة بقوات، وأن ترفع إليه تقريراً عن المسألة في أسرع وقت ممكن لتمكينه من اتخاذ قرار حول الموضوع.